



COMBINED MACHINE SURFACE /THICKNESS PLANER  
COMBINÉE DÉGAU RABOT

**PFS 41ES**



- Surface planer tables with simultaneous opening and single locking
- Dedicated planing fence (1800 x 150 mm) complete with high rigidity cast-iron support. Sliding on steel round bar
- Thickening table lifting by means of 4 columns
- Tables dégaу avec ouverture simultanée et blocage unique
- Guide pour le dégauchissage (1800 x 150 mm) équipé de support haute rigidité en fonte, coulissant sur une barre ronde en acier
- Table rabot avec 4 colonnes pour la montée/baisse

**PFS 41ES**  
In CE configuration  
En configuration CE

TECHNICAL FEATURES	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	PFS 41ES
<b>SURFACE PLANER</b>	<b>DÉGAUCHISSEUSE</b>	
Surface planer working width	Largeur utile d'usinage tables dégau	410 mm
Surface planer total length	Longueur totale des tables dégau	2200 mm
Tilting surface fence	Guide dégau inclinable	90° ÷ 45°
Cutterblock diameter	Diamètre arbre dégau	95 mm
No. of knives	N° couteaux	4
HSS standard cutterblock knives dimension	Dimension couteaux dégau HSS standard	410 x 30 x 3 mm
Cutterblock speed RPM	Vitesse de rotation arbre dégau T/min	5000
Max stock removal to cutterblock	Prise de bois maxi à la dégau	5 mm
<b>THICKNESSING PLANER</b>	<b>RABOTEUSE</b>	
Thicknessing table dimensions	Dimensions table rabot	410 x 775 mm
Thicknessing speed	Vitesse d'avancement au rabot	7 / 14 m/min
Min./max. thicknessing working height	Hauteur mini/maxi d'usinage au rabot	3/240 mm
Min. thicknessing working length	Longueur mini d'usinage au rabot	180 mm
<b>OTHER TECHNICAL SPECIFICATIONS</b>	<b>AUTRES SPÉCIFIQUES TECHNIQUES</b>	
Exhaust hood diameter	Diamètre hotte d'aspiration	120 mm
Net weight basic machine	Poids net machine base	500 Kg
Three-phase motor 4 kW 5,5 HP 50 Hz (4,8 kW 6,6 HP 60 Hz)	Moteur triphasé 4 kW 5,5 CV 50 Hz (4,8 kW 6,6 CV 60 Hz)	●

EQUIPMENTS	EQUIPMENTS	PFS 41ES
Surface planer tables with simultaneous opening	Tables dégau avec ouverture simultanée et blocage unique	●
Dedicated planing fence (1800 x 150 mm) complete with high rigidity cast-iron support, sliding on steel round bar	Guide pour le dégauchissage (1800 x 150 mm) équipé de support haute rigidité en fonte, coulissant sur une barre ronde en acier	●
Thicknessing table lifting by means of 4 columns	Table rabot avec 4 colonnes pour la montée/baisse	●
Mechanical digital readout of thicknessing height (1/10 mm)	Affichage numérique de la hauteur de rabotage (1/10 mm)	●
Cast iron slot mortiser with table 490 x 270 mm	Mortaiseuse en fonte avec table de 490 x 270 mm	○
Self-centering Wescott type chuck 0 ÷ 16 mm	Mandrin auto-centrant 0 ÷ 16 mm (Wescott)	○
Chuck with clamp 5-10-16 mm	Mandrin avec pince 5-10-16 mm	○
Rubber-coated feed roller on thicknesser outfeed	Rouleau d'entraînement recouvert en caoutchouc, en sortie au rabot	○
Tersa cutterblock with 4 knives	Arbre dégau Tersa avec 4 fers	○
Bridge planer protection CE version (extra CE version)	Protection arbre dégau à pont version CE (version extra CE)	●(○)
Powered raise & fall of the thicknessing table complete with electronic digital readout	Montée/baisse motorisée de la table rabot complet avec affichage électronique digital	○
Wheels for machine movement	Roues pour le déplacement de la machine	○
Three-phase motor 5,5 kW 7,5 HP 50 Hz (6,6 kW 9 HP 60 Hz)	Moteur triphasé 5,5 kW 7,5 CV 50 Hz (6,6 kW 9 CV 60 Hz)	○
Single-phase motor 3,6 kW 4,8 HP 60 Hz	Moteur monophasé 3,6 kW 4,8 CV 60 Hz	○
● = standard/ ○ = optional	● = standard/ ○ = option	



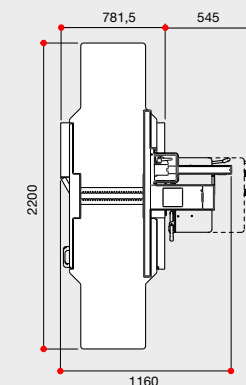
The raise & fall of the large dimensioned thicknessing table is achieved by 4 jack screws. This system is extremely precise and ensures stability even when working long and heavy workpieces.

La table rabot de grandes dimensions est montée sur quatre vis de soulèvement. Ce système de grande précision assure la parfaite stabilité de la table en toutes conditions de travail, même avec des pièces de bois particulièrement longues et lourdes.

2200 mm long ribbed cast-iron surface tables. Surface tables opening is simultaneous, the table are unlocked by means of a convenient single rapid-action handle. This system enables quick changeovers from surfacing to thicknessing with a substantial reduction of dead times. A powerful spring allows table opening without effort for the operator.

Tables dégau de longueur 2200 mm en fonte nervurée. L'escamotage des tables dégau est simultané, les table sont débloqués par une pratique levier à action rapide. Ce système permet des passages rapides du dégauchissage au rabotage avec un importante réductions des temps morts.

### MACHINE DIMENSIONS DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT



In this catalogue, machines are shown with options. We reserve the right to modify technical specifications without prior notice, provided that such modifications do not affect safety as per CE certification

Pour des raisons démonstratives dans ce catalogue les machines sont représentées avec options et en configuration CE. La société se réserve le droit de modifier les données techniques et les dimensions sans préavis. Ces éventuelles modifications n'intéressent pas la sécurité prévue par les normes CE.